



Coffee Break French

Season 3, Lesson 8

Radio Lingua Ltd

www.radiolingua.com

Lesson 8 Notes	3
Text: paragraphs 1 and 2	3
Text: paragraph 3	3
Text: paragraph 4	5
Text: paragraph 4	6
Listen again	6
Review of key points	8



@french_learn

Lesson 8 Notes

In lesson 5, Alf told us that his teacher, Mme Soulabaille, had been working on the future tense. In this lesson we'll take a break from the texts of Alf, Katie and Veronica so that we can have a closer look at the future tense. By the end of this lesson you will understand how to form the future tense of regular and irregular verbs, and when to use the future tense. We'll also consider a number of specific situations where the future is used, and spelling changes which occur with certain verbs in the future.

TEXT: PARAGRAPHS 1 AND 2

Salut mes amis! Me revoici! Comment allez-vous? Moi, ça va très bien. Enfin, j'ai eu une semaine assez difficile, mais ça va quand-même: tout est bien qui finit bien! (J'ai appris cette expression cette semaine!) Je vous explique...

Après mon cours de français mardi soir j'ai décidé d'aller au Centre Commercial Nice Étoile au centre-ville. J'adore faire les magasins - c'est plutôt du lèche-vitrine parce que je n'ai pas encore trouvé d'emploi! J'avais feuilleté les livres à la Fnac et j'étais sur le point de sortir du magasin quand je me suis rendu compte qu'il y avait un garçon derrière moi en train de fouiller dans mon sac. Je me suis retournée et il est parti en courant - avec mon portefeuille! Il est sorti du magasin et a descendu l'escalier. Le vigile posté à l'entrée du centre commercial a commencé à le courser et un jeune homme l'a aidé en lui faisant un croche-pied. Le garçon est tombé par terre et le vigile l'a attrapé. Quel soulagement! Le vigile m'a rendu mon porte-feuille, mais je n'ai pas eu l'occasion de remercier le jeune homme. C'était bien dommage parce qu'en fait il était très mignon! Mais, comme j'ai déjà dit, tout est bien qui finit bien!

TEXT: PARAGRAPH 3

Alors, quoi d'autre? Cette semaine en classe nous avons fait un peu de révision: nous nous concentrons sur les temps des verbes, et c'est bien parce que je les trouve assez difficiles. Le passé ça va... enfin je ne dois pas dire "le passé", parce

que, comme Mme Soulabaille nous dit, il n'y a pas un seul passé: il y a le passé composé, l'imparfait et le plus-que-parfait. Il y a aussi un autre temps dont Mme Soulabaille nous a parlé, mais ce temps est utilisé seulement dans les livres. C'est un peu trop difficile pour moi! Cependant le nouveau temps verbal que nous avons appris cette semaine c'est le futur. Qu'est-ce que c'est difficile! En fait, je dois pratiquer le futur, donc je vais essayer d'écrire un peu à propos de ce que je vais faire - ou de ce que je ferai cette semaine!

quoi d'autre?

"What else?"

nous nous concentrons sur les temps des verbes

"We're concentrating on verb tenses". The verb "to concentrate" is reflexive in French.

je les trouve assez difficiles

"I find them quite difficult". Here **les** refers back to the verbs. Note that because Katie describes the verbs as difficult, and the verbs are plural, the word **difficile** has to agree with the noun it qualifies, resulting in **difficiles**.

comme Mme Soulabaille nous dit

"As Mme Soulabaille says to us". Here **nous** is an indirect object pronoun.

il n'y a pas un seul passé: il y a le passé composé, l'imparfait et le plus-que-parfait

"There is not only one past (tense): there is the perfect, the imperfect and the pluperfect".

il y a aussi un autre temps dont Mme Soulabaille nous a parlé

"There is also another tense about which Mme Soulabaille has talked to us". **Dont** is an interesting word. It means "about which" or "of which". It can also refer to a person, so it can mean "about whom" or even "whose". Consider these examples: **la maison dont j'ai parlé** - "the house about which I've spoken"; **le livre dont j'ai besoin** - "the book I need" (literally "the book of which I have need"); **le garçon dont la mère est française** - "the boy whose mother is French" (literally "the boy of whom the mother is French").

cependant

"However".

qu'est-ce que c'est difficile!

“It’s so difficult”. Literally, “how difficult it is!”

je vais essayer d’écrire un peu à propos de ce que je vais faire

“I am going to try to write a little about what I’m going to do”. Note again that “to try to do something” is **essayer de faire quelque chose**. This whole sentence literally means “I am going to try to write a little on the subject of that which I am going to do.”

TEXT: PARAGRAPH 4

Jeudi et vendredi j'essayerai de trouver un emploi. Maintenant c'est urgent! Je regarderai dans les vitrines des cafés et des magasins. (En fait, hier soir on m'a offert un emploi dans un bar américain dans le vieux Nice, mais je ne veux pas y travailler: je n'aurai pas beaucoup d'opportunités de pratiquer mon français dans un bar américain!) Samedi j'irai à la plage avec Raquel, une étudiante espagnole qui est dans ma classe. Nous passerons l'après-midi sur la plage et nous nous baignerons. S'il ne fait pas beau nous irons au musée d'Art Moderne.

j’essayerai de trouver un emploi

“I will try to find a job”. Remember that verbs ending in -yer can form their future tense either as **j’essayerai**, **tu essayeras**, **il essayera** etc., or **j’essaierai**, **tu essaieras**, **il essaiera**, etc.

je regarderai dans les vitrines

“I will look in the windows”. As we saw with **lèche-vitrine**, the word **la vitrine** is used for shop windows, as opposed to **la fenêtre** which is the general word for “window”.

on m’a offert un emploi dans un bar américain

“I was offered a job in an American bar”. Literally this means “one to me has offered a job...”, with **m’ (me)** as an indirect object pronoun because the expression is **offrir quelque chose à quelqu’un**.

je ne veux pas y travailler

“I don’t want to work there”. Remember that **y** is a pronoun which means “there”, or refers back to a previously mentioned place.

je n’aurai pas beaucoup d’opportunités de pratiquer mon français

“I won’t have many opportunities to practise my French”.

samedi j'irai à la plage avec Raquel

“On Saturday I will go to the beach with Raquel”. Note that to say “on Saturday” you can simply say **samedi...** and there is no need in this situation to translate “on”.

s'il ne fait pas beau nous irons au musée d'Art Moderne

“If the weather is not nice we will go to the Modern Art museum”. Remember the conditional sentence from lesson 6: **si** + present tense > future tense.

TEXT: PARAGRAPH 4

Bon, c'est tout pour aujourd'hui. À la semaine prochaine en espérant avoir un emploi d'ici-là.

à la semaine prochaine en espérant avoir un emploi d'ici-là

“until next week, hoping to have a job in the meantime”. It's difficult to translate this phrase word for word. Note the gerund in **en espérant**, meaning literally “while hoping” or “on hoping”. Note also that **espérer** does not have a preposition between it and the infinitive which follows. The expression **d'ici-là** means “from here to there”, and is normally used referring to time.

LISTEN AGAIN

We'd now suggest that you listen to the normal speed version of the text again.

Salut mes amis! Me revoici! Comment allez-vous? Moi, ça va très bien. Enfin, j'ai eu une semaine assez difficile, mais ça va quand-même: tout est bien qui finit bien! (J'ai appris cette expression cette semaine!) Je vous explique...

Après mon cours de français mardi soir j'ai décidé d'aller au Centre Commercial Nice Étoile au centre-ville. J'adore faire les magasins - c'est plutôt du lèche-vitrine parce que je n'ai pas encore trouvé D'emploi! J'avais feuilleté les livres à la Fnac et j'étais sur le point de sortir du magasin quand je me suis rendue compte qu'il y avait un garçon derrière moi en train de fouiller dans mon sac. Je me suis retournée et il est parti en courant - avec mon portefeuille! Il est sorti du magasin et a descendu l'escalier. Le vigile posté à l'entrée du centre commercial a commencé à le courser et un jeune homme l'a aidé en lui faisant un croche-pied. Le garçon est

tombé par terre et le vigile l'a attrapé. Quel soulagement! Le vigile m'a rendu mon porte-feuille, mais je n'ai pas eu l'occasion de remercier le jeune homme. C'était bien dommage parce qu'en fait il était très mignon! Mais, comme j'ai déjà dit, tout est bien qui finit bien!

Alors, quoi d'autre? Cette semaine en classe nous avons fait un peu de révision: nous nous concentrons sur les temps des verbes, et c'est bien parce que je les trouve assez difficiles. Le passé ça va... enfin je ne dois pas dire "le passé", parce que, comme Mme Soulabaille nous dit, il n'y a pas un seul passé: il y a le passé composé, l'imparfait et le plus-que-parfait. Il y a aussi un autre temps dont Mme Soulabaille nous a parlé, mais ce temps est utilisé seulement dans les livres. C'est un peu trop difficile pour moi! Cependant le nouveau temps verbal que nous avons appris cette semaine c'est le futur. Qu'est-ce que c'est difficile! En fait, je dois pratiquer le futur, donc je vais essayer d'écrire un peu à propos de ce que je vais faire - ou de ce que je ferai cette semaine!

Jeudi et vendredi j'essayerai de trouver un emploi. Maintenant c'est urgent! Je regarderai dans les vitrines des cafés et des magasins. (En fait, hier soir on m'a offert un emploi dans un bar américain dans le vieux Nice, mais je ne veux pas y travailler: je n'aurai pas beaucoup d'opportunités de pratiquer mon français dans un bar américain!) Samedi j'irai à la plage avec Raquel, une étudiante espagnole qui est dans ma classe. Nous passerons l'après-midi sur la plage et nous nous baignerons. S'il ne fait pas beau nous irons au musée d'Art Moderne.

Bon, c'est tout pour aujourd'hui. À la semaine prochaine en espérant avoir un emploi d'ici-là.

REVIEW OF KEY POINTS

In this lesson we have come across many examples of direct and indirect object pronouns.

Direct object pronouns

The full table of direct object pronouns and their equivalents in English is given below.

direct object pronouns	
me / m'	me
te / t'	you
le / l'	him / it (masc objects)
la / l'	her / it (fem objects)
nous	us
vous	you (plural / formal)
les	them (people or objects)

Here are some example sentences including these direct object pronouns.

Elle m'a vu hier - She saw me yesterday

Nous te voyons sur la photo - We see you in the photo

Je le veux - I want it (or I want him)

La maison est là-bas. Vous la voyez? - The house is over there. Do you see it?

Tu nous attends à la gare? - Are you waiting for us at the station?

Nous vous voyons ce soir - We are seeing you (plural) this evening

Je les ai mangé(e)s - I have eaten them. (Note the agreement of the past participle!)

When **me**, **te**, **le** or **la** comes before a vowel or a silent h, they change to **m'**, **t'** and **l'**. Remember that in the perfect and pluperfect tense (and other compound tense which we will cover in future lessons) direct object pronouns trigger agreements of the past participle.

Indirect object pronouns

The full table of indirect object pronouns and their equivalents in English is given below.

indirect object pronouns	
me	to me
te	to you
lui	to him / to her
nous	to us
vous	to you (plural / formal)
leur	to them

Here are some example sentences including these indirect object pronouns.

Elle m'a donné le livre - She gave (to) me the book

Je t'envoie la lettre - I'm sending (to) you the letter

On lui propose une fête - We are suggesting a party to him/ her

Le propriétaire nous a offert un emploi - The owner has offered (to) us a job

Elle vous donne un cadeau - She gives (to) you a present

Je leur ai parlé de la situation - I spoke to them about the situation

Two important points to remember about indirect object pronouns is that there is always a "to" stated or implied, and that in the perfect and pluperfect tenses indirect object pronouns never trigger agreements of the past participle.